

[Texte]

**Mr. Pietz:** When you make overtures on their behalf to the department for housing accommodation, what sort of response do you get from the officials of the government when you ask for this money?

**Chief LeBourdais:** We got a lot of positive response, but we have not had any action.

**Chief Ignace:** What they say is that there are no funds for Bill C-31 housing at this time, and if you do not apply then, if and when funds do come, you will not get the money.

**Mr. Pietz:** You will not?

**Chief Ignace:** I mean you will get the money, but if you do not apply then you will not get any money. It is just like buying a ticket to Lottery 649.

**Mr. Pietz:** So I am not sure if what I am hearing is that they are criticizing you for not applying. Is that what I am hearing?

**Chief Ignace:** No, they are not criticizing us for not applying.

I guess problems come in different aspects. One of the problems in my community is that we have applied, met all the criteria, got general consensus, developed a membership code, and met the deadlines, timeframes. But we made only one error and it was a typographical error in the membership code that we sent in. We uncovered that in January. We made the correction at home and mailed off the correction.

As I understand it, the transition from one regime to another is a process of discussion and negotiation, and unless there is a fundamental breakdown in that process, and it is acknowledged by both parties—or the opposite, when there is agreement by both parties—if there is not this situation, or if you have not come to it yet, the process is still ongoing.

• 1630

But on the basis that there was a typographical error, the Department of Indian and Northern Affairs rejected our membership code. As our letter was coming over here to correct this error, their letter of rejection was going the other way. They must have missed somewhere. In that brief moment, the Department of Indian and Northern Affairs dumped a whole pile of people into our community, some of whom we do not even really know.

**Mr. Pietz:** Just finally, Mr. Chairman, from the people who come before us we have been getting recommendations on what we should do because, as has been mentioned here, we have to make recommendations to the House of Commons. The one I have heard most frequently is that the government take measures to process applications at a faster rate. I guess from what I am hearing, this is what you are saying too. It is one of your strongest recommendations.

[Traduction]

**M. Pietz:** Quand vous faites des démarches auprès du ministère pour obtenir des logements, quelle réponse obtenez-vous des fonctionnaires quand vous demandez de l'argent?

**Le chef LeBourdais:** L'attitude est très positive mais nous n'avons rien obtenu de concret.

**Le chef Ignace:** On nous dit qu'il n'y a pas de budget de logement actuellement en vertu du projet de loi C-31, et qu'une fois que les budgets seront engagés, si la demande n'est pas faite immédiatement, on ne pourra rien obtenir.

**M. Pietz:** Vous ne pourrez rien obtenir?

**Le chef Ignace:** On pourra obtenir de l'argent, mais il faudra que la demande soit faite immédiatement. C'est un peu comme acheter un billet de la loterie 649.

**M. Pietz:** Est-ce que vous voulez dire par là qu'on vous reproche de ne pas faire de demande? Est-ce bien cela?

**Le chef Ignace:** Non, ce n'est pas cela.

Il y a divers aspects au problème. Dans le cas de ma collectivité, nous avons fait les demandes, nous respectons les critères, nous avons obtenu une approbation générale, nous avons élaboré des règles d'appartenance et respecté les délais. Une erreur d'impression s'est glissée dans le texte de nos règles d'appartenance. Elle a été découverte en janvier. La correction a été apportée et nous avons envoyé le tout par la poste.

Si j'ai bien compris, la transition d'un régime à l'autre passe par un processus de discussion et de négociation, et à moins qu'il y ait rupture de ce processus, à moins que les deux parties ne reconnaissent les choses comme telles, et, vice-versa. . . si les choses n'en sont pas là, le processus doit suivre son cours.

Le texte de nos règles d'appartenance contenait une erreur d'impression et c'est pour cela que le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien l'a rejeté. Notre lettre, corrigeant cette erreur, était en route vers Ottawa et a croisé la lettre de rejet expédiée par le ministère. C'est un concours de circonstance. Entre-temps, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien nous a envoyé tout un groupe de gens, dont certains que nous ne connaissions pas vraiment.

**M. Pietz:** En terminant, monsieur le président, nous avons entendu des recommandations de la part de nos témoins. On sait que nous devons faire des recommandations à la Chambre des communes. La recommandation qui revient le plus fréquemment concerne l'opportunité pour le gouvernement d'étudier les demandes plus rapidement. D'après ce que je viens d'entendre, vous en dites autant. C'est une de vos recommandations les plus fermes.